



Suplemento Del Desarrollo Del Niño

NIÑOS DE 3 A 12 AÑOS DE EDAD

Cuestionario del Niño

**The University of Michigan
Survey Research Center
Institute for Social Research
Ann Arbor, MI 48106**

SAMPLE LABEL

INTERVIEWER LABEL

Date of IW: _____

Length of IW: _____



Length of Edit: _____

**CHILD
NAME LABEL**

Woodcock-Johnson-Revised



A0. EXACT TIME NOW: _____

A1. INTERVIEWER CHECKPOINT



| | | |
|---|--|------------------------------------|
|  | 1. CHILD IS IN SCHOOL (KINDERGARTEN OR HIGHER) | GO TO A2, AND ATTEMPT ASSESSMENTS. |
|  | 2. CHILD IS NOT SCHOOL-AGED | |

?

A1a. INTERVIEWER CHECKPOINT (ASK PRIMARY CAREGIVER)

| | | |
|---|---------------------------------|---|
|  | 1. CHILD SPEAKS ENGLISH | GO TO A2, AND ATTEMPT ASSESSMENTS. |
|  | 2. CHILD DOES NOT SPEAK ENGLISH | DO NOT ATTEMPT ASSESSMENTS. GO TO SECTION E AND CODE "LANGUAGE PROBLEM" AND CONTINUE WITH OTHER HOUSEHOLD QUESTIONNAIRES. |

A2. INTERVIEWER CHECKPOINT (ASK CHILD OR PRIMARY CAREGIVER)

| | | |
|---|---|--|
|  | 1. CHILD NEEDS GLASSES OR HEARING AID | BE SURE CHILD HAS THEM ON BEFORE CONTINUING. |
|  | 2. CHILD DOES NOT NEED GLASSES OR HEARING AID | |

?

A3. (ASK IF CHILD IS 5 OR OLDER) ¿En qué grado escolar está usted?

_____ GRADE

USE GRADE TO DETERMINE STARTING POINT FOR WOODCOCK-JOHNSON ASSESSMENTS.

(IF NEEDED, READ TO PRIMARY CAREGIVER)

Esta sección nos da una idea de la habilidad de la memoria de (CHILD) para recordar el orden de números. Cada serie de números tiene más dígitos (números) que la anterior. Es muy raro que alguien recuerde todas las secuencias.

B0.EXACT TIME NOW: _____

Woodcock-Johnson-R
Digit Span from the WISC-III

SECTION C: TASK PERCEPTION

Ages: CHILDREN 8 YEARS AND OLDER

EXACT TIME NOW: _____

C0. INTERVIEWER CHECKPOINT

| | |
|---|--|
| STEP ONE: CHECK LABEL ON FACESHEET. IS CHILD'S AGE 8 YRS OR OLDER? | |
| <input style="width: 60px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="checkbox"/> 1. YES | <input style="width: 60px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="checkbox"/> 5. NO |
| ? GO TO D1. P. 17 | |

|
|
?

STEP TWO: READ THE FOLLOWING STATEMENTS:

Example 1:

(HAND R RESPONDENT BOOKLET) Ahora, le voy a preguntar su opinión acerca de algunas preguntas. Quiero informarle que no hay respuestas correctas o incorrectas, yo sólo quiero saber lo que Ud. piensa. Aquí está una ilustración que Ud. puede usar para contestar las siguientes preguntas que le haré. Por ejemplo, si yo le pregunto:

(RB, P. 4) ¿Qué tan difícil es **deletrear (spelling)** para Ud.?

| | | | | | | |
|------------------|----------|---------------------------------|----------|------------------|----------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| VERY EASY | | NOT EASY OR HARD | | VERY HARD | | |

Si Ud. cree que deletrear es muy fácil, Ud. diría el número uno.

Si Ud. cree que deletrear es muy difícil, Ud. diría el número siete.

¿Qué diría Ud. si no es fácil ni difícil?

IF R CHOOSES 4, SAY: “Cuatro significa que no es fácil ni difícil.”

IF R DOES NOT CHOOSE 4, SAY: “En realidad, cuatro significa que no es fácil ni difícil.”

¿Qué número diría si Ud. cree que es un poco difícil?

IF R CHOOSES 5 OR 6, SAY: “Cinco y seis significa que es un poco difícil.”

IF R DOES NOT CHOOSE 5 OR 6, SAY: “En realidad, Ud. debería escoger cinco o seis porque cuatro no es fácil ni difícil, y siete es muy difícil, y un poco difícil está más o menos entre esos dos números.”

4

Vamos a intentar algo más,

Example 2:

(RB, P. 5) Si Ud. tuviera que enumerar a todos los estudiantes en su clase desde el peor hasta el mejor en deletrear (spelling), ¿dónde se pondría Ud.?

| | | | | | | |
|-----------------------------|----------|----------|--------------------------|----------|----------|-----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| ONE OF THE WORST | | | IN THE MIDDLE | | | THE BEST |

Piense acerca de que tan buenos son todos los niños en su clase para deletrear. Si cree que Ud. es uno de los peores, Ud. escogería el número uno, el más pequeño o la más corta de las líneas.

Si cree que Ud. es el mejor, Ud. escogería el número siete, el más grande o la más alta de las líneas.

¿Qué número marcaría Ud. si cree que Ud. está en medio?

IF R CHOOSES 4, SAY: “Cuatro significa que Ud. no es el peor ni el mejor”

IF R DOES NOT CHOOSE 4, SAY: “En realidad, Ud. debería haber escogido el número cuatro.”

¿Qué diría si Ud. estuviese entre la mitad y el mejor?

IF R CHOOSES 5 OR 6, SAY: “Cinco o seis significa que Ud. es casi el mejor.”

IF R DOES NOT CHOOSE 5 OR 6, SAY: “En realidad, Ud. debería haber escogido cinco o seis.”

Ahora, le voy a preguntar algunas preguntas y sólo quiero que me diga cual número describe lo que Ud. piensa o siente. ¡Recuerde que cualquier respuesta es aceptable siempre que eso sea lo que Ud. piensa o siente!

IWER INSTRUCTION: IF R HAS DIFFICULTY READING THE RESPONSE CATEGORIES IN THE RB, READ THEM TO R BEFORE READING EACH QUESTION.

IF CHILD GIVES THE CATEGORY AS AN ANSWER, ASK FOR NUMBER.

MATEMATICAS

- C1. (RB, P. 6) ¿Qué tan bueno es Ud. en matemáticas? (¿Nada bueno, bueno, muy bueno, entre nada bueno y muy bueno?) _____ (ENTER #)
- C2. (RB, P. 7) Si Ud. tuviera que enumerar a todos los estudiantes en su clase desde el peor hasta el mejor en matemáticas, ¿dónde se pondría Ud.? (¿Uno de los peores, en medio, el mejor, o entre el peor y el mejor?) _____ (ENTER #)
- C3. (RB, P. 8) Algunos niños son mejores en una materia que en otra. Por ejemplo, Ud. podría ser mejor en matemáticas que en lectura. Comparado con la mayoría de sus otras materias escolares, ¿qué tan bueno es Ud. en matemáticas? (¿Mucho peor en matemáticas que en otras materias, aproximadamente igual, mucho mejor en matemáticas que en otras materias, o entre el peor y el mejor?) _____ (ENTER #)
- C4. (RB, P. 9) ¿Qué tan bien espera Ud. hacer en matemáticas este año? (¿Nada bien, bien, muy bien, o entre nada bien y muy bien?) _____ (ENTER #)
- C5. (RB, P. 10) ¿Qué tan bueno es Ud. para aprender algo nuevo en matemáticas? (¿Nada bueno, bueno, muy bueno, o entre nada bueno y muy bueno?) _____ (ENTER #)
- C6. (RB, P. 11) ¿Qué tan difícil son las matemáticas para Ud.? (¿Nada difícil, algo difícil, muy difícil, o entre fácil y difícil?) _____ (ENTER #)
- C7. (RB, P. 12) Algunas cosas que Ud. aprende en la escuela le ayudan para hacer cosas de una mejor manera fuera de la clase, se diría que estas clases son útiles. Por ejemplo, aprender acerca de plantas vegetales le podría ayudar para mantener un jardín. En general, ¿qué tan útil es lo que Ud. aprende en matemáticas? (¿Nada útil, algo útil, muy útil, o entre nada útil y muy útil?) _____ (ENTER #)

- C8. (RB, P. 13) Para Ud., ser bueno en matemáticas es: (READ OPTIONS IF NECESSARY: ¿nada importante, algo importante, muy importante, o entre nada importante y muy importante?) _____ (ENTER #)
- C9. (RB, P. 14) Cree Ud. que hacer las tareas de matemáticas es: (¿muy aburrido, algo interesante(divertido), muy interesante(divertido), o entre muy aburrido y muy interesante?) _____ (ENTER #)
- C10. (RB, P. 15) ¿Cuánto le gusta a Ud. hacer matemáticas? (¿Nada, algo, mucho, o entre nada y mucho?) _____ (ENTER #)

LECTURA

- C11. (RB, P. 16) ¿Qué tan bueno es Ud. para leer? (¿Nada bueno, bueno, muy bueno, o entre nada bueno y muy bueno?) _____ (ENTER #)
- C12. (RB, P. 17) Si Ud. tuviera que enumerar a todos los estudiantes en su clase desde el peor hasta el mejor en la lectura, ¿dónde se pondría Ud.? (¿Uno de los peores, en medio, el mejor, o entre el peor y el mejor?) _____ (ENTER #)
- C13. (RB, P. 18) Comparado con la mayoría de sus otras materias escolares, ¿qué tan bueno es Ud. para leer? (¿Mucho peor en lectura que en otras materias, aproximadamente igual, mucho mejor en lectura que en otras materias, o entre el peor y el mejor?) _____ (ENTER #)
- C14. (RB, P. 19) ¿Qué tan bien espera Ud. hacer en la lectura este año? (¿Nada bien, bien, muy bien, o entre nada bien y muy bien?) _____ (ENTER #)
- C15. (RB, P. 20) ¿Qué tan bueno es Ud. para aprender algo nuevo en lectura? (¿Nada bueno, bueno, muy bueno, o entre nada bueno y muy bueno?) _____ (ENTER #)

- C16. (RB, P. 21) ¿Qué tan difícil es leer para Ud.? (¿Nada difícil, algo difícil, muy difícil, o entre nada difícil y muy difícil?) _____ (ENTER #)
- C17. (RB, P. 22) ¿Qué tan útil es lo que aprende en la lectura? (¿Nada útil, algo útil, muy útil, o entre nada útil y muy útil?) _____ (ENTER #)
- C18. (RB, P. 23) Para Ud., ser bueno en la lectura es: (READ OPTIONS IF NECESSARY: ¿nada importante, algo importante, muy importante, o entre nada importante y muy importante?) _____ (ENTER #)
- C19. (RB, P. 24) Cree Ud. que hacer tareas de lectura es: (¿muy aburrido, algo interesante(divertido), muy interesante(divertido), o entre muy aburrido y muy interesante?) _____ (ENTER #)
- C20. (RB, P. 25) ¿Cuánto le gusta a Ud. leer? (¿Nada, algo, mucho, o entre nada y mucho?) _____ (ENTER #)

GENERAL

(RB, P. 26) Ahora, voy a leer algunas declaraciones. En cada una, piense y decida si esta declaración nunca se refiere a Ud., algunas veces se refiere a Ud., siempre se refiere a Ud., o está Ud. en algún lugar en medio. Luego, seleccione un número del folleto y démelo cuando acabe de leer cada oración.

- C21. Yo hago muchas cosas importantes. (¿Nunca, algunas veces, siempre, o entre nunca y siempre?) _____ (ENTER #)
- C22. Me gusta ser como soy. _____ (ENTER #)
- C23. Generalmente, hay mucho por lo que debo estar orgulloso. _____ (ENTER #)

8

C24. Puedo hacer cosas tan bien como la mayoría de la gente. _____ (**ENTER #**)

C25. Muchas cosas acerca de mí son buenas. _____ (**ENTER #**)

C26. Soy tan bueno como la mayoría de la gente. _____ (**ENTER #**)

C27. Otra gente cree que yo soy una buena persona. _____ (**ENTER #**)

C28. Cuando hago algo, lo hago bien. _____ (**ENTER #**)

SECTION D

D1. ¿Tiene Ud. un(a) maestro(a) principal y sólo una sala de clase, o tiene diferentes salas de clase y maestros para cada período durante el día en la escuela?

1. ONE CLASSROOM

2. DIFFERENT CLASSROOMS AND TEACHERS

|
|
|
?

|
|
|
|
|
|
?

THANK R AND
RECORD END TIME AT
P. 24, D14

D2. Ahora quiero hacerle unas cuantas preguntas acerca de su día en la escuela. ¿Estaba Ud. en la escuela el (WEEKDAY DIARY DAY ON LABEL)?

1. YES | ? GO TO D3

5. NO

|
|
?

D2a. IWER: CHOOSE THE DAY AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE DIARY DAY THAT R WAS IN SCHOOL, AND CONTINUE WITH D3.

D3. Por favor piense acerca de el _____ en la escuela.
Le

RECORD DAY/DATE FOR MIDDLE SCHOOL DIARY

voy a pedir que me cuente acerca de ese día escolar. Le preguntaré que materias tuvo en cada período, y lo que hizo ese día en cada clase. Use P. 28 de su folleto para escoger sus respuestas.

10

| D4. ¿Cuál fue su (primera/siguiente) actividad? | D5. (ASK IF NECESSARY: ¿En qué clase (materia) fue eso? | D6. ¿A qué hora comenzó esa actividad? | D7. ¿A qué hora terminó esa actividad? | D8. ¿Dónde estaba Ud.? (use RB, columna A) |
|--|---|--|---|---|
| #1 | | ____:____ | ____:____ | |
| #2 | | ____:____ | ____:____ | |
| #3 | | ____:____ | ____:____ | |
| #4 | | ____:____ | ____:____ | |
| #5 | | ____:____ | ____:____ | |

| D9. ¿Quién estaba enseñando esa clase? (use RB, columna B) | D10. ¿Quién estaba haciendo esa actividad con Ud.? (use RB, columna C) | D11. ¿Qué plan, formato fue usado para esta actividad? (use RB, columna D) | D12. ¿Qué materiales usó Ud. para esta actividad? (use RB, columna E) | D13. ¿Cuál fue su comportamiento durante esta actividad? (use RB, columna F) |
|---|---|---|--|---|
| #1 | | | | |
| #2 | | | | |
| #3 | | | | |
| #4 | | | | |
| #5 | | | | |

| D4. ¿Cuál fue su (primera/siguiente) actividad? | D5. (ASK IF NECESSARY: ¿En qué clase (materia) fue eso? | D6. ¿A qué hora comenzó esa actividad? | D7. ¿A qué hora terminó esa actividad? | D8. ¿Dónde estaba Ud.? (use RB, columna A) |
|--|---|--|---|---|
| #6 | | ____:____ | ____:____ | |
| #7 | | ____:____ | ____:____ | |
| #8 | | ____:____ | ____:____ | |
| #9 | | ____:____ | ____:____ | |
| #10 | | ____:____ | ____:____ | |

GO TO P. 22 FOR ACTIVITIES 11-15 OR P. 24, D14 TO RECORD END TIME

| D9. ¿Quién estaba enseñando esa clase? (use RB, columna B) | D10. ¿Quién estaba haciendo esa actividad con Ud.? (use RB, columna C) | D11. ¿Qué plan, formato fue usado para esta actividad? (use RB, columna D) | D12. ¿Qué materiales usó Ud. para esta actividad? (use RB, columna E) | D13. ¿Cuál fue su comportamiento durante esta actividad? (use RB, columna F) |
|---|---|---|--|---|
| #6 | | | | |
| #7 | | | | |
| #8 | | | | |
| #9 | | | | |

| D9. ¿Quién estaba enseñando esa clase? (use RB, columna B) | D10. ¿Quién estaba haciendo esa actividad con Ud.? (use RB, columna C) | D11. ¿Qué plan, formato fue usado para esta actividad? (use RB, columna D) | D12. ¿Qué materiales usó Ud. para esta actividad? (use RB, columna E) | D13. ¿Cuál fue su comportamiento durante esta actividad? (use RB, columna F) |
|---|---|---|--|---|
| #10 | | | | |

| D4. ¿Cuál fue su (primera/siguiente) actividad? | D5. (ASK IF NECESSARY: ¿En qué clase (materia) fue eso?) | D6. ¿A qué hora comenzó esa actividad? | D7. ¿A qué hora terminó esa actividad? | D8. ¿Dónde estaba Ud.? (use RB, columna A) |
|--|---|---|---|---|
| #11 | | ____:____ | ____:____ | |
| #12 | | ____:____ | ____:____ | |
| #13 | | ____:____ | ____:____ | |

| D4. ¿Cuál fue su (primera/siguiente) actividad? | D5. (ASK IF NECESSARY: ¿En qué clase (materia) fue eso? | D6. ¿A qué hora comenzó esa actividad? | D7. ¿A qué hora terminó esa actividad? | D8. ¿Dónde estaba Ud.? (use RB, columna A) |
|--|--|---|---|---|
| #14 | | ____:____ | ____:____ | |
| #15 | | ____:____ | ____:____ | |

GO TO P. 24, D14 TO RECORD END TIME

| D9. ¿Quién estaba enseñando esa clase? (use RB, columna B) | D10. ¿Quién estaba haciendo esa actividad con Ud.? (use RB, columna C) | D11. ¿Qué plan, formato fue usado para esta actividad? (use RB, columna D) | D12. ¿Qué materiales usó Ud. para esta actividad? (use RB, columna E) | D13. ¿Cuál fue su comportamiento durante esta actividad? (use RB, columna F) |
|---|---|---|--|---|
| #11 | | | | |
| #12 | | | | |

16

| D9. ¿Quién estaba enseñando esa clase? (use RB, columna B) | D10. ¿Quién estaba haciendo esa actividad con Ud.? (use RB, columna C) | D11. ¿Qué plan, formato fue usado para esta actividad? (use RB, columna D) | D12. ¿Qué materiales usó Ud. para esta actividad? (use RB, columna E) | D13. ¿Cuál fue su comportamiento durante esta actividad? (use RB, columna F) |
|---|---|---|--|---|
| #13 | | | | |
| #14 | | | | |
| #15 | | | | |

D14. EXACT TIME NOW:

SECTION E: INTERVIEWER INFORMATION AND OBSERVATIONS

PLEASE FILL OUT THIS INFORMATION AFTER YOU HAVE COMPLETED ALL OF THE CHILD ASSESSMENT PACKAGE

E1. Was anyone else present in the room at any time during the administration of the assessments?

| | |
|--------|------------------|
| 1. YES | 5. NO ? GO TO E2 |
|--------|------------------|

|
|
|
?

E1a. How much did the presence of this person distract the child or interfere with the assessments?

| | | |
|-----------------|-------------|---------------|
| 1. A GREAT DEAL | 2. SOMEWHAT | 3. NOT AT ALL |
|-----------------|-------------|---------------|

E2. Were all the appropriate Woodcock-Johnson assessments completed?

| | | |
|--------|------------|-------|
| 1. YES | ? GO TO E3 | 5. NO |
|--------|------------|-------|

|
?

E2a. What were the reasons for not completing them? (Check all that apply.)

| | |
|---|--|
| A. PARENT/PRIMARY CAREGIVER TERMINATED/REFUSED | |
| B. CHILD WOULD NOT RESPOND | |
| C. MAJOR INTERRUPTION CAUSED TERMINATION | |
| D. CHILD COULD NOT UNDERSTAND TASK | |
| E. CHILD HAD LANGUAGE PROBLEM | |
| F. CHILD'S EMOTIONAL CONDITION | |
| G. CHILD'S PHYSICAL CONDITION | |
| H. CHILD TIRED | |
| I. OTHER (SPECIFY) _____ _____ | |

E3. Was the Digit Span assessment completed?

| | | | |
|--------|---|----------|-------|
| 1. YES | ? | GO TO E4 | 5. NO |
|--------|---|----------|-------|

|
?

E3a. What were the reasons for not completing them? (Check all that apply.)

| | |
|---|--|
| A. PARENT/PRIMARY CAREGIVER TERMINATED/REFUSED | |
| B. CHILD WOULD NOT RESPOND | |
| C. MAJOR INTERRUPTION CAUSED TERMINATION | |
| D. CHILD COULD NOT UNDERSTAND TASK | |
| E. CHILD HAD LANGUAGE PROBLEM | |
| F. CHILD'S EMOTIONAL CONDITION | |
| G. CHILD'S PHYSICAL CONDITION | |
| H. CHILD TIRED | |
| I. OTHER (SPECIFY) _____ _____ | |

- E4. Please provide a few words about this interview which might help editors and coders understand any **potentially confusing situations**.

- E5. Elaborate on any **ambiguous or conflicting information** in this interview that you want editors and coders to know about.

- E6. How would you describe the interview situation? Please add any other clarifying remarks that will be helpful to editors or coders when this interview is processed. If this R should be **recontacted for missing information** from Ann Arbor, is there something else we should be aware of?

P. 167/457563
1997

$B(s)$